



THE PHENOMENON OF CROSS-DRESSING IN LIANG SHANBO AND
ZHU YINGTAI STORY IN CHINESE LITERATURE, THEATRE AND
FILM: ORIGIN AND MODERN VERSIONS

Karolína Krištofová

472021





RESEARCH QUESTIONS

- Main: How was cross-dressing treated in Liang Shanbo and Zhu Yingtai story adaptations in China from second half of 20th century?
- Secondary: What is the connection between popularity of Liang Shanbo and Zhu Yingtai story in modern China and the phenomenon of cross-dressing in the story?



PRIMARY SOURCES

- *Butterfly lovers: a tale of Chinese Romeo and Juliet*, 2000
- *Liang Shanbo yu Zhu Yingtai* 梁山伯与祝英台, 1954
- *Liang Shanbo yu Zhu Yingtai* 梁山伯与祝英台, 2004
- *The Lovers* 梁祝, 1994
- *The Love Eterne*, 1963



SECONDARY SOURCES

- Literary and movie adaptations
- Theatrical adaptations
 - multiple layers of cross-dressing



- The Love Eterne, 1963
 - primary source
 - secondary source, analysed by Zheng (2012) and Wang (2012)
 - overlaps movie and theatre genre



METHODOLOGY

- Content analysis
- Context analysis



- Latest perspective
 - queer reading (Li, 2003)
 - gender issues (Butler, 1990)

THANK YOU

REFERENCES

- BUTLER, Judith. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York : Routledge, 1990. ISBN 9780415900430
- LI, Siu Leung. *Cross-dressing in Chinese Opera*. Hong Kong : Hong Kong University Press, 2003. ISBN 9789622096035.
- WANG, Chun-Chi. Eternal Love for Love Eterne: The Discourse and Legacy of Love Eterne and the Lingbo Frenzy in Contemporary Queer Films in Taiwan. *Art Studies* [online]. Vol. 11 [cit 2020-12-09], 169-237. National Central University Art Institute, 2012. Available WWW:
<http://art.ncu.edu.tw/journal/words/%E7%AC%AC11%E6%9C%9F-%E7%8E%8B%E5%90%9B%E7%90%A6.pdf>
- ZHENG, Stacy. *Zhu Yingtai's Gender Fluidity: A Critical and Sociohistorical Context for The Butterfly Lovers Canon and Gender Identity and Gender Performance in The Love Eterne*. Bryn Mawr Collage, 2012. Available WWW:
<<https://scholarship.tricolib.brynmawr.edu/handle/10066/14762>>